



Trzykomorowy zestaw do drenażu klatki piersiowej jednorazowego użytku Thora Green III

Instrukcja obsługi

Ref. No.: 0203-C32500

 <p>Grena (Qingdao) Medical Devices Ltd., No 318 Huanghe West Road, Huangdao District, Qingdao City, Shandong Province, 266555, China</p>	<p>Contact information: Phone: +86 0532-86769190 Fax: +86 0532-86767322</p>	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr> <td style="padding: 2px;">EC</td> <td style="padding: 2px;">REP</td> </tr> </table> <p>MDML INTL Limited, 10 McCurtain Hill Clonakilty, Co. Cork Republic of Ireland</p>	EC	REP	
EC	REP				

Ważne:

Niniejsza instrukcja użytkowania nie może służyć jako podręcznik technik drenażu klatki piersiowej. Dla uzyskania wskazówek dotyczących techniki drenażu klatki piersiowej należy zwrócić się do naszej firmy bądź autoryzowanego przedstawiciela handlowego oraz zapoznać się z odpowiednimi instrukcjami technicznymi i fachową literaturą medyczną oraz przejść stosowne szkolenie pod okiem lekarza doświadczonego w technikach drenażu klatki piersiowej. Przed użyciem, prosimy dokładnie przeczytać wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji użycia. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może doprowadzić do poważnych konsekwencji medycznych, takich jak zaleganie płynu i/lub powietrza w jamie opłucnej lub do odmy przeżnej.

Wskazania:

1. Umożliwienie ewakuacji i zbiórki powietrza i/lub płynu z jamy opłucnej lub śródpiersia przy pomocy cewnika do klatki piersiowej.
2. Zapobieganie reakumulacji płynu i/lub powietrza w jamie opłucnej i śródpiersiu.
3. Wspomaganie przywrócenia i utrzymania prawidłowych gradientów ciśnień w obrębie klatki piersiowej.
4. Wspomaganie pełnego rozprężenia płuc i przywrócenie fizjologicznej dynamiki oddechowej.

Opis:

Trzykomorowy zestaw do drenażu klatki piersiowej Thora Green III dostarczany jest w stanie sterylnym i przeznaczony jest do zastosowania podczas pojedynczej procedury u jednego pacjenta. Składa się z komory kolekcyjnej (A), komory zastawki wodnej (B) oraz komory kontroli siły ssania (C). Komora kolekcyjna została podzielona na dwie części celem uzyskania większej dokładności. Jej objętość całkowita wynosi 2500 ml. Zastawka wodna służy jako zastawka jednokierunkowa, a jej budowa zabezpiecza przed utratą szczelności w przypadku nagłej zmiany gradientu ciśnienia pomiędzy prawą a lewą stroną zestawu. Komora kontroli siły ssania (C) pozwala na uzyskanie maksymalnej wartości podciśnienia na poziomie -25 cm H₂O.

Opis ilustracji:

- | | | |
|---------------------------------------|---|--|
| A. Komora kolekcyjna | F. Linia poziomu zastawki wodnej | K. Dren ssący |
| B. Komora zastawki wodnej | G. Skala siły ssania | L. Port do napełniania komory kontroli siły ssania |
| C. Komora kontroli siły ssania | H. Dren pacjenta | M. Wieszaki |
| D. Skala objętości komory kolekcyjnej | I. Zastawka redukcyjna wysokiego podciśnienia | |
| E. Skala podciśnienia zastawki wodnej | J. Zastawka redukcyjna wysokiego nadciśnienia | |

Opis użycia:

1. Umieść zestaw drenażu klatki piersiowej w stojaku jednorazowym dostarczanym z zestawem, lub zawieś go na bocznych poręczach łóżka pacjenta, wykorzystując wieszaki połączone do zestawu (M).
2. Napełnij komorę kontroli siły ssania (C) jałową wodą lub solą fizjologiczną do zalecanego poziomu. Wykorzystaj w tym celu port do napełniania (L). Pojawi się zauważalna zmiana koloru wody, dzięki zastosowaniu w komorze barwników. Nie zaleca się napełnienia poniżej poziomu 5 cm H₂O oznaczonego na skali.
3. Napełnij komorę zastawki wodnej (B) sterylną wodą, do linii poziomu zastawki wodnej (F). Powinno być to wykonane strzykawką przez dren. ssący (K).
4. Połącz dren ssący (K) (krótki zakończony zielonym łącznikiem) z regulowanym źródłem ssania, lub użyj jako odpowietrznika jeśli urządzenie działa jako drenaż bierny.
5. Usuń osłonkę z łącznika uniwersalnego (przezroczysty łącznik stożkowy) drenu pacjenta i połącz go z cewnikiem umieszczonym w klatce piersiowej pacjenta.
6. Włącz źródło ssania (dla drenażu czynnego) i zwiększ przepływ powietrza tak, aby uzyskać umiarkowane wydostawanie się pęcherzyków powietrza w lewym oknie komory kontroli siły ssania (C). Poziom wody w komorze kontroli siły ssania wyznacza orientacyjną wartość siły ssącej, bez względu na wartość podciśnienia ustawioną na źródle ssania, pod warunkiem obecności bąbelkowania w lewym oknie komory kontroli siły ssania (C).
7. Zastosowana siła ssania może być zmieniona poprzez dodanie/ujęcie wody w komorze kontroli siły ssania (C). Zastosowana siła ssania wyrażona w cm słupa wody może być odczytana bezpośrednio ze skali siły ssania (G) na komorze kontroli siły ssania (C).

Dodatkowe ostrzeżenia i środki ostrożności:

1. Jeśli bąbelkowanie jest widoczne w lewym oknie komory kontroli siły ssania (C), zastosowana wartość siły ssania zależy od poziomu wody w komorze kontroli siły ssania. Dopóki bąbelkowanie jest obecne, zestaw utrzymuje ustaloną siłę ssania.
2. W razie obecności znacznego przecieku doopłucnowego, przepływ powietrza przez zestaw Thora Green III może być zwiększony przez podniesienie siły ssania na źródle podciśnienia. Nie podnieś to podciśnienia zastosowanego po stronie pacjenta. Nie jest konieczne podniesieniu poziomu wody w komorze kontroli siły ssania (C), celem zwiększenia przepływu powietrza.
3. Zestaw należy periodycznie sprawdzać, celem upewnienia się, że adekwatna siła ssania jest podłączona do urządzenia, i że bąbelkowanie w komorze kontroli siły ssania jest cały czas obecne.
4. Podczas zmiany siły ssania z wyższej na niższą, podciśnienie po stronie pacjenta może pozostawać na wyższym poziomie, o ile podciśnienie nie zostanie odbarczone. Użyj zastawki redukcyjnej wysokiego podciśnienia (I), aby zmniejszyć podciśnienie do wymaganego poziomu.
5. Jeśli zalecono drenaż bierny, dren ssący (K) powinien pozostać otwarty i wolny od przeszkód, aby umożliwić ewakuację powietrza i zminimalizować ryzyko odmy przeżnej.
6. Komora zastawki wodnej (B) spełnia trzy funkcje:
 - działa jako zastawka jednokierunkowa aby umożliwić ewakuację powietrza z jamy opłucnowej
 - służy jako manometr - mierząc wartość podciśnienia w klatce piersiowej pacjenta
 - pozwala na obserwację wielkości przecieku doopłucnowego
7. Jeśli jest obecne bąbelkowanie w komorze zastawki wodnej (B):
 - sprawdź wszystkie połączenia pod względem poprawności i szczelności,
 - jeśli nie występuje przeciek powietrza z zewnątrz, powietrze pochodzi z jamy opłucnowej.
8. Skala podciśnienia (E) w komorze zastawki wodnej wykorzystywana jest do oznaczenia podciśnienia panującego w klatce piersiowej pacjenta: DRENAŻ BIERNY, podciśnienie w klatce piersiowej jest odczytywane bezpośrednio z poziomu płynu widocznego na skali podciśnienia zastawki wodnej, DRENAŻ CZYNNY, dodaj poziom wody odczytany ze skali siły ssania (G) do odczytu ze skali podciśnienia zastawki wodnej (E). (Przykład: -15 ze skali siły ssania (G) plus -10 ze skali podciśnienia zastawki wodnej (E) = -25 cm H₂O podciśnienia po stronie pacjenta). Aby określić wartość podciśnienia po stronie pacjenta, bąbelkowanie musi być obecne w lewym oknie komory kontroli siły ssania (C), co wskazuje na działające ssanie.
9. Drożność cewnika w klatce piersiowej pacjenta może być obserwowana jako oscylacje poziomu wody na skali podciśnienia zastawki wodnej (E). Poziom wody wzrasta i opada, zgodnie z cyklem oddechowym pacjenta. Oscylacje mogą nie być obecne przy działającym ssaniu, płuco zostało całkowicie rozprężone, lub dren został zatknięty bądź zalamany. Oscylacje mogą nie być obecne podczas drenażu śródpiersia.
10. Zastawka redukcyjna wysokiego nadciśnienia (J) otwiera się wraz ze wzrostem nadciśnienia, zabezpieczając przed akumulacją ciśnienia.

OSTRZEŻENIE: Nie blokuj zastawki redukcyjnej wysokiego nadciśnienia (J).
11. Zastawka redukcyjna wysokiego podciśnienia (I) służy do odbarczenia nadmiernego podciśnienia. Zdejmij osłonkę i wciśnij przycisk, aby odbarczyć podciśnienie. Powietrze dostanie się do zestawu, zaś poziom wody w komorze zastawki wodnej opadnie. Kierując się wskazaniem poziomu wody na skali podciśnienia zastawki wodnej (E), zwolnij przycisk po osiągnięciu pożądanego poziomu podciśnienia.

OSTRZEŻENIE: Opróżnianie lub dojenie drenu pacjenta (H) może wytworzyć wysokie podciśnienie. Skorzystaj z zastawki redukcyjnej wysokiego podciśnienia (I), aby przywrócić podciśnienie do zalecanego poziomu.

UWAGA: jeżeli ssanie nie funkcjonuje, lub jeśli stosowany jest drenaż bierny, naciśnięcie zastawki redukcyjnej wysokiego podciśnienia (I) może zredukować ujemne ciśnienie w komorze kolekcyjnej (A) do zera (do ciśnienia atmosferycznego) z możliwością powstania odmy opłucnowej.
12. Samouszczelniająca membrana służąca do ustawienia poziomu wody umieszczona jest z tyłu komory zastawki wodnej (B). Może okazać się koniecznym dodanie sterylnej wody lub soli fizjologicznej ze względu na odparowanie. Koniecznym może się okazać odciążenie płynu jeśli dojdzie do przepiętowania komory. Aby ustawić poziom zastawki wodnej zdejmij membranę i użyj strzykawki z igłą o rozmiarze 18G (1,24 mm) lub cieńszą. Ustaw igłę pod kątem w dół celem odciążenia płynu.
13. Jeśli drenaż osiągnie 2500 ml, zestaw jest pełny. Wymień zestaw. Zamianę zestawów można maksymalnie przyspieszyć, przygotowując wcześniej nowy zestaw zgodnie z instrukcją użycia.
14. Samouszczelniająca membrana służąca pobieraniu próbek zdrenowanego od pacjenta płynu umieszczona jest z tyłu komory kolekcyjnej (A). Celem pobrania próbki zdejmij membranę i użyj strzykawki z igłą o rozmiarze 18G (1,24 mm) lub cieńszą.
15. Jednorazowe i wodoodporne stojaki dostarczane są z każdym zestawem. Rozwiń go, postaw na płaskiej powierzchni wycięciami ku górze, oraz umieść zestaw w wycięciach.
16. Dwa wieszaki (M) zlokalizowane są po obydwu stronach zestawu. Mogą zostać użyte, aby zawiesić zestaw na bocznych poręczach łóżka pacjenta. W razie konieczności, obydwa wieszaki (M) mogą być połączone ze sobą, aby służyły jako rączka do noszenia.
17. Na przedni panel można nanosić oznaczenia. Użyj pióra, markera, lub ołówka.
18. Jeżeli zalecono jakąkolwiek zmianę siły ssania, konieczna jest zmiana poziomu wody w komorze kontroli ssania (C).
19. Użyć natychmiast po otwarciu opakowania.
20. Po uruchomieniu drenażu sprawdź wszystkie połączenia pod kątem szczelności. Jeśli to konieczne, użyj plastra do uszczelnienia.
21. Poziom wody w komorze kontroli siły ssania (C) należy regularnie sprawdzać i ewentualnie uzupełniać z uwagi na parowanie.
22. Skala objętości komory kolekcyjnej (D) służy wyłącznie do celów orientacyjnych. Jeżeli diagnostyka lub terapia mają być podejmowane na podstawie odczytów, zaleca się użycie przyrządu z funkcją pomiarową, dla dokładnego odczytu objętości.
23. Bezwzględnie zakazane jest używanie drenu pacjenta (H), lub dreny ssącego (K) jako uchwyty. Może to prowadzić do utraty zastawki wodnej i zagrożenia dla pacjenta
24. Treść zebrana do komory kolekcyjnej (A) nie może być używana do reinfuzji
25. Cewniki do klatki piersiowej nie mogą być zaciskane, z wyjątkiem krótkotrwałego momentu wymiany zestawu. W przypadku przecieku doopłucnowego zaciśnięcie drenów może prowadzić do odmy przeżnej
26. Zestaw do drenażu klatki piersiowej należy cały czas utrzymywać minimum 50 cm poniżej poziomu klatki piersiowej pacjenta.
27. Unikaj tworzenia pętli na drenie pacjenta.
28. Należy zachować szczególne środki ostrożności w przypadku możliwości kontaktu z krwią lub płynami ustrojowymi. W takich przypadkach zaleca się postępować zgodnie z zasadami obowiązującymi w szpitalu, dotyczącymi stosowania odzieży ochronnej.
29. Kontroluj komorę kolekcyjną (A). Aby uniknąć przepiętowania wymień zestaw, zanim poziom płynu na skali objętości (D) nadrukowanej na komorze kolekcyjnej (A) przekroczy 2500 ml.
30. Zestaw do drenażu klatki piersiowej wymaga stosownej utylizacji po użyciu, stosownie do wszelkich lokalnych przepisów, włączając bez ograniczeń te, które odnoszą się do ludzkiego zdrowia i bezpieczeństwa oraz ochrony środowiska.
31. Wyrób przeznaczony jest do użycia dla jednego pacjenta podczas pojedynczej procedury. Resterylizacja, powtórne użycie, przeróbka, mogą prowadzić do poważnych konsekwencji, ze śmiercią pacjenta włącznie
32. Wyrób przeznaczony jest do użycia wyłącznie przez wykwalifikowany personel medyczny pod nadzorem lekarskim.



Chronić przed wilgocią



Zapoznaj się z instrukcją użycia



Wytwórca



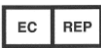
Uwaga, zapoznaj się z załączoną dokumentacją



Nie resterylizować



Nie używać jeśli opakowanie zostało uszkodzone



Autoryzowany Przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej